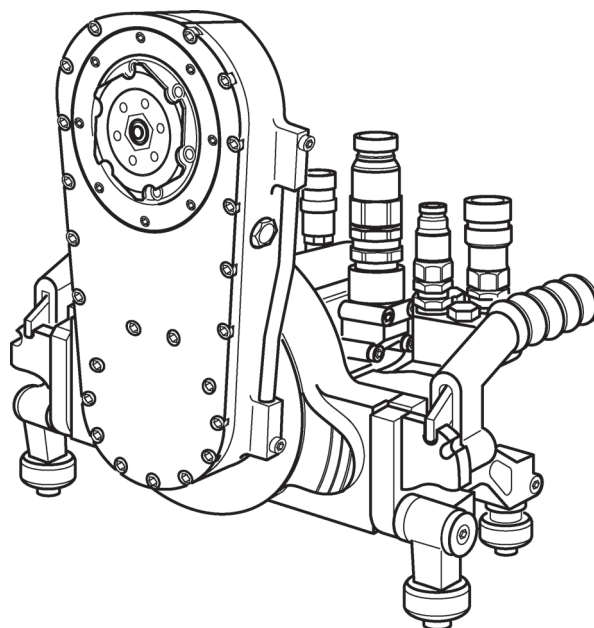


Manuale di istruzioni

Sega a muro WZ

Indice 006



Congratulazioni!

Con TYROLIT Hydrostress avete scelto un apparecchio di sperimentata efficacia costruito secondo standard tecnologici di avanguardia. Solo i ricambi originali TYROLIT Hydrostress garantiscono qualità e intercambiabilità. Qualora gli interventi di manutenzione siano trascurati o non correttamente eseguiti, non potremo adempiere ai nostri obblighi di garanzia. Qualsiasi riparazione deve essere eseguita esclusivamente da personale specializzato adeguatamente istruito. Il nostro servizio di assistenza clienti è a vostra disposizione per consentirvi di conservare l'apparecchio TYROLIT Hydrostress in perfette condizioni di funzionamento. Vi auguriamo buon lavoro!

TYROLIT Hydrostress

Copyright © TYROLIT Hydrostress

TYROLIT Hydrostress AG
Witzbergstrasse 18
CH-8330 Pfäffikon
Svizzera
Telefono 0041 (0) 44 952 18 18
Telefax 0041 (0) 44 952 18 00

1 Sicurezza



Le presenti istruzioni per l'uso sono da considerarsi parte integrante della documentazione allegata alla sega a muro. Queste istruzioni sono completate dal «Manuale di sicurezza / Descrizione del sistema di taglio con sega a muro».



PERICOLO

In caso di mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza riportate nel «Manuale di sicurezza / Manuale del sistema», si corre il rischio di gravi lesioni o di morte.

- ▶ Assicuratevi che il «Manuale di sicurezza / Descrizione del sistema di taglio con sega a muro» siano stati integralmente letti e ben compresi.



PERICOLO

Sono possibili ferite da taglio causate dal disco della sega!

- ▶ In caso di interventi sulla sega a muro, in particolare sul disco della sega, occorre indossare guanti di protezione.
- ▶ Lavorare con la sega a muro solo con il carter di protezione del disco applicato.



PERICOLO

Gravi ferite o danni materiali provocati da movimenti incontrollati della sega a muro!

- ▶ Non collegare o scollegare i tubi flessibili con il gruppo di comando acceso.

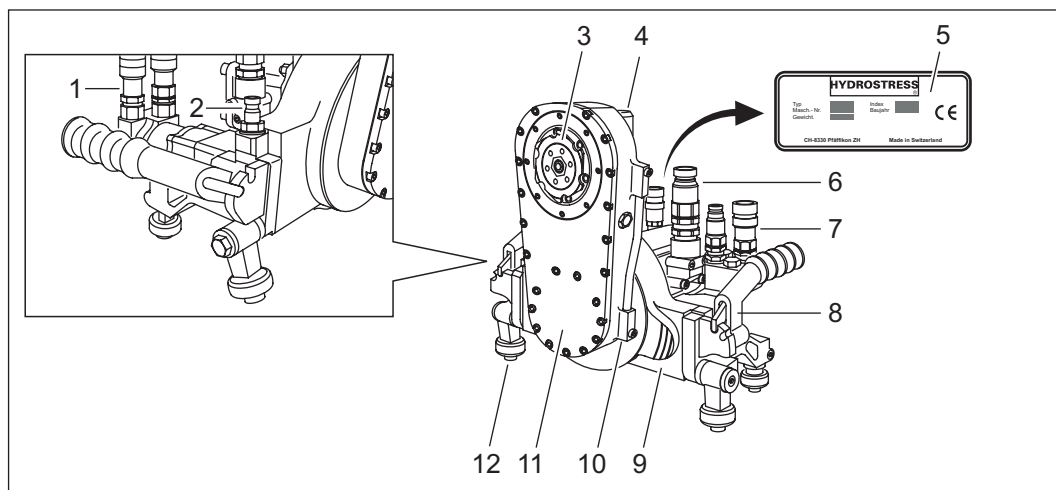
2 Descrizione

2.1 Sega a muro

La struttura e il funzionamento dei sistemi di taglio con sega a muro sono descritti nel «Manuale di sicurezza / Descrizione del sistema di taglio con sega a muro».

2.2 Sega a muro

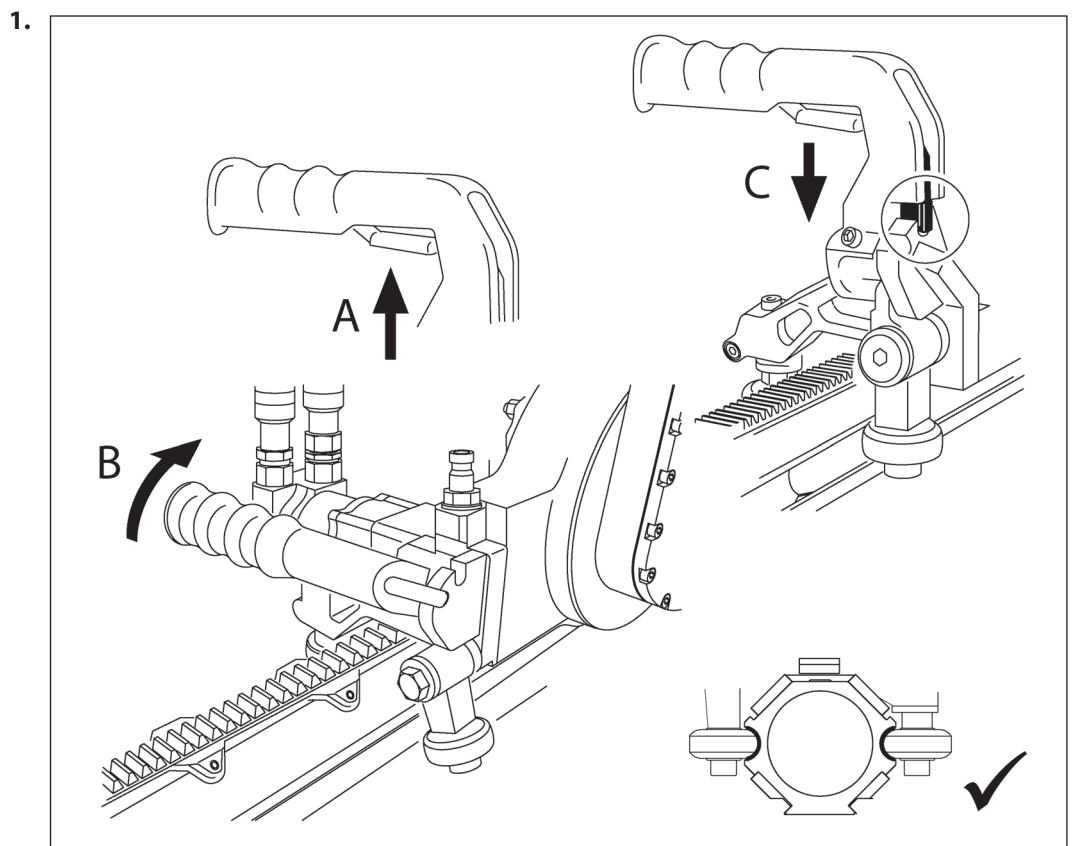
Componenti



- | | |
|---|---|
| 1 Motore di avanzamento spostamento | 7 Motore di avanzamento inclinazione |
| 2 Allacciamento dell'acqua | 8 Maniglia di trasporto / unità di bloccaggio |
| 3 Supporto disco della sega | 9 Telaio |
| 4 Supporto carter di protezione del disco | 10 Tubazione dell'acqua |
| 5 Targhetta | 11 Braccio orientabile trasmissione |
| 6 Motore di azionamento disco | 12 Rullo di guida |

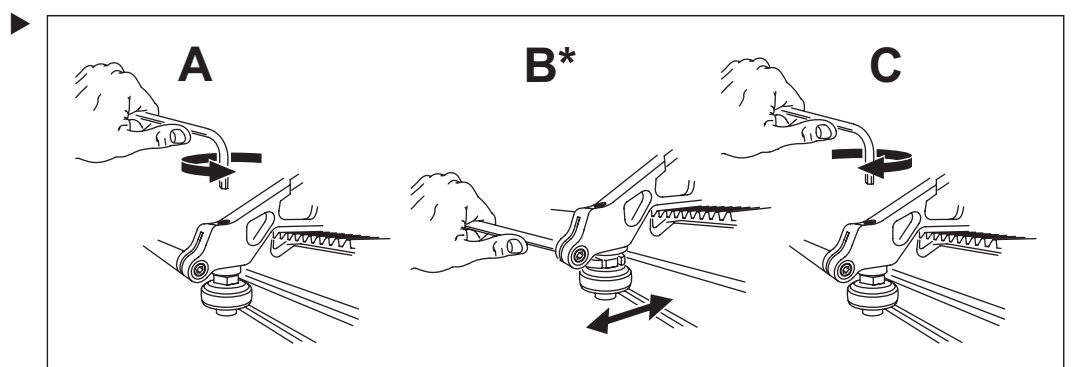
3 Montaggio/smontaggio

3.1 Appoggio della sega a muro sulla guida.



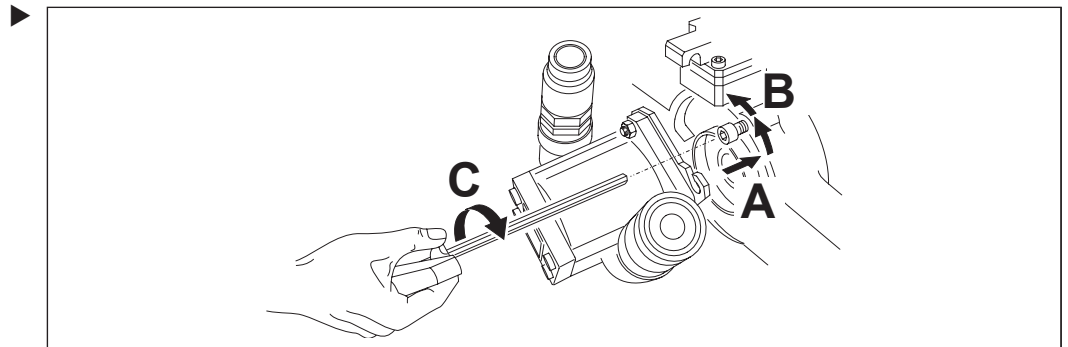
2. Se le maniglie di trasporto non si innestano in sede o la sega a muro non è ben salda nella guida; regolare i rulli di guida.

3.2 Regolazione dei rulli di guida



- * I rulli di guida devono scorrere correttamente lungo la scanalatura di guida e poter essere girati a mano.

3.3 Montaggio del motore di azionamento



3.4 Montaggio del disco della sega



PERICOLO

Pericolo di morte o lesioni gravi in caso di distacco del disco della sega!

- ▶ Impiegare esclusivamente le viti originali della TYROLIT Hydrostress AG.



PERICOLO

Gravi lesioni in caso di avviamento improvviso del disco della sega!

- ▶ Prima dei lavori disattivare il gruppo di comando sul disco della sega.
- ▶ Eliminare la pressione dai tubi flessibili.

3.4.1 Preliminari per il montaggio

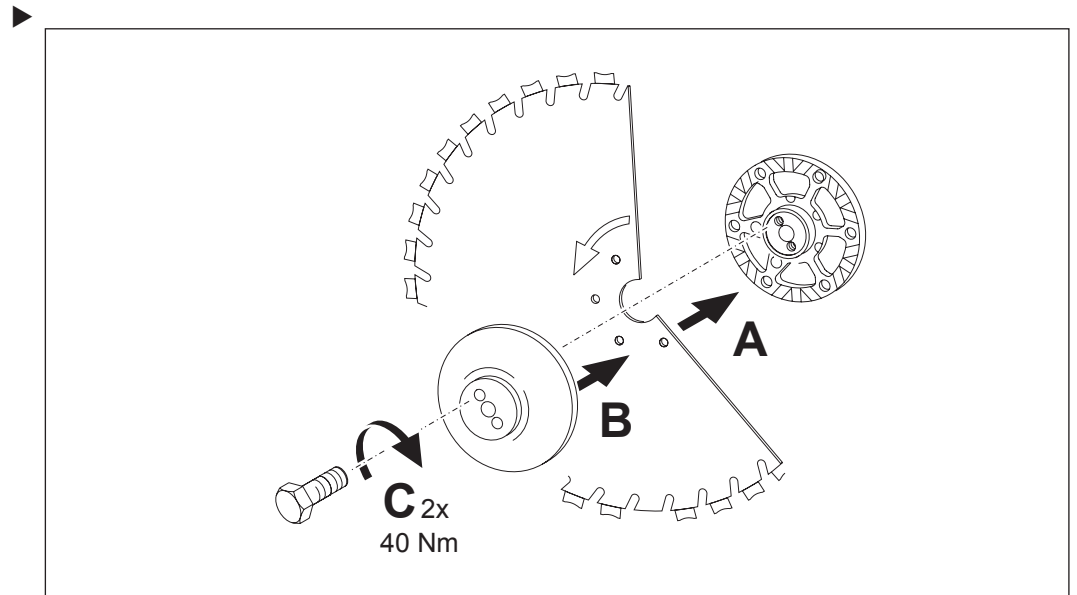
- ▶ Al primo montaggio, occorre rimuovere dalla flangia a separazione rapida le viti di fissaggio per taglio a filo parete.

3.4.2 Premontaggio dell'unità disco della sega

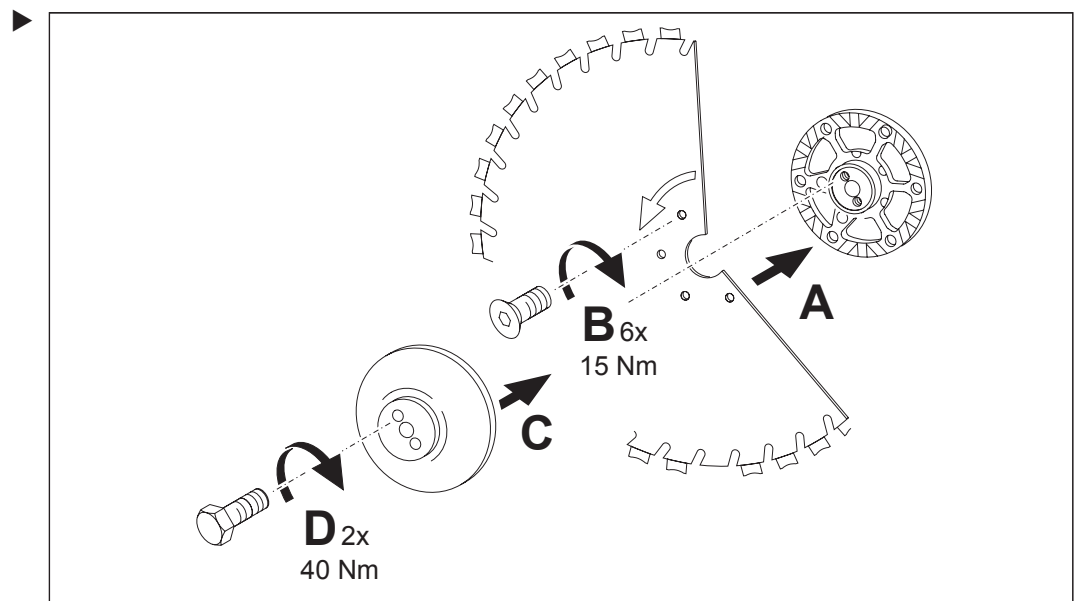


La direzione di rotazione del disco della sega deve coincidere con quella della macchina.
Allineamento corretto: svasature dei fori di fissaggio verso il copridisco.

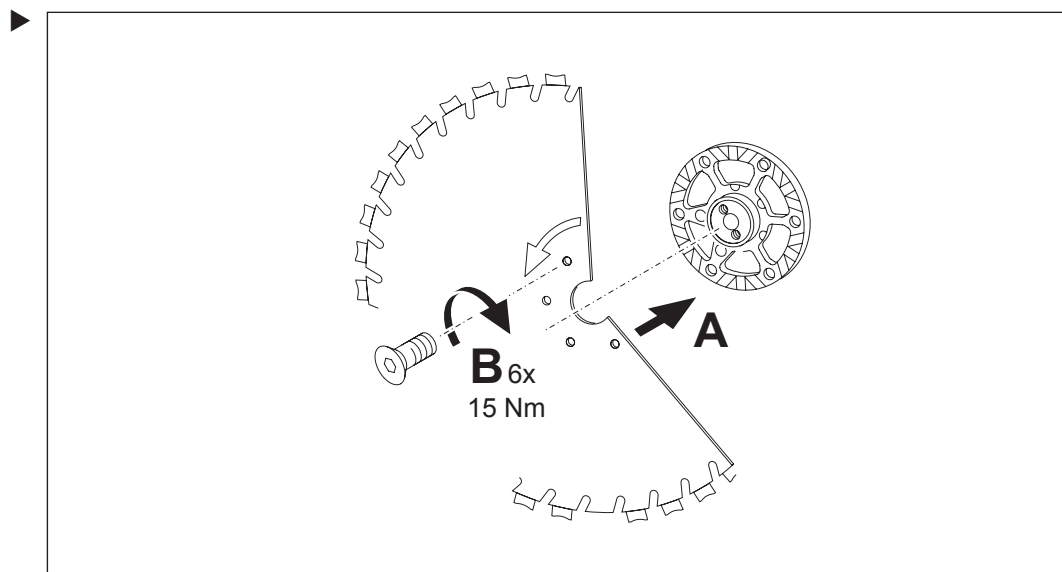
In caso di taglio normale per dischi della sega fino a \varnothing 1000 mm



In caso di taglio normale per dischi superiori a \varnothing 1000 mm



In caso di tagli a filo parete



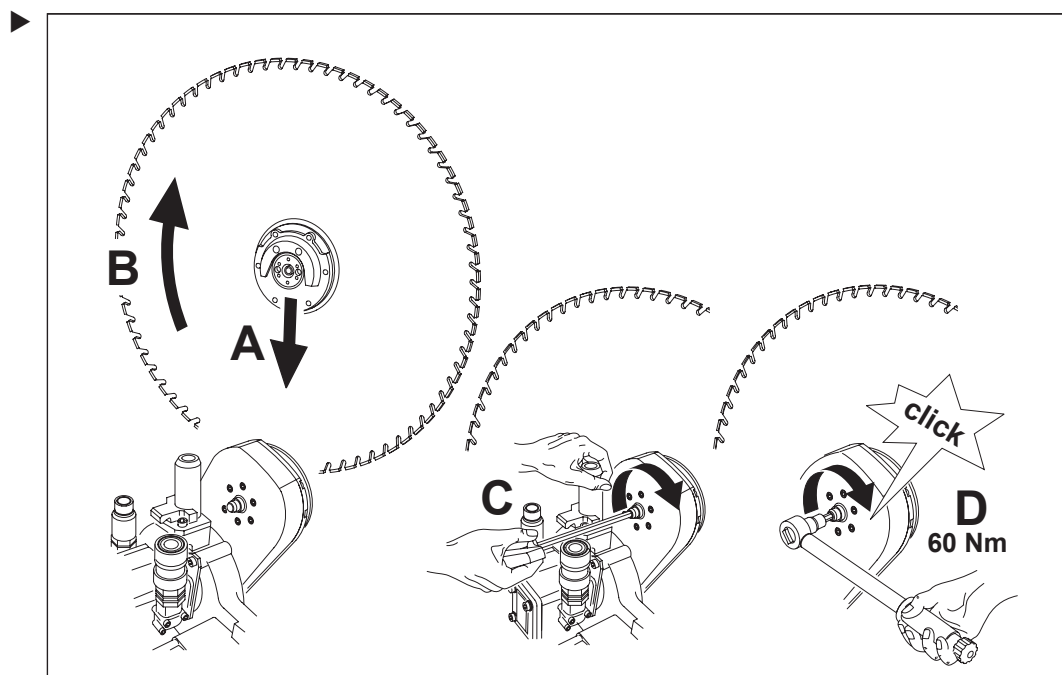
3.4.3 Fissaggio dell'unità del disco della sega



PERICOLO

Pericolo di morte o lesioni gravi in caso di distacco del disco della sega!

- ▶ Controllare che manicotto e vite centrale siano incassati.
- ▶ Serrare la vite centrale con una coppia di serraggio pari a 60 Nm.



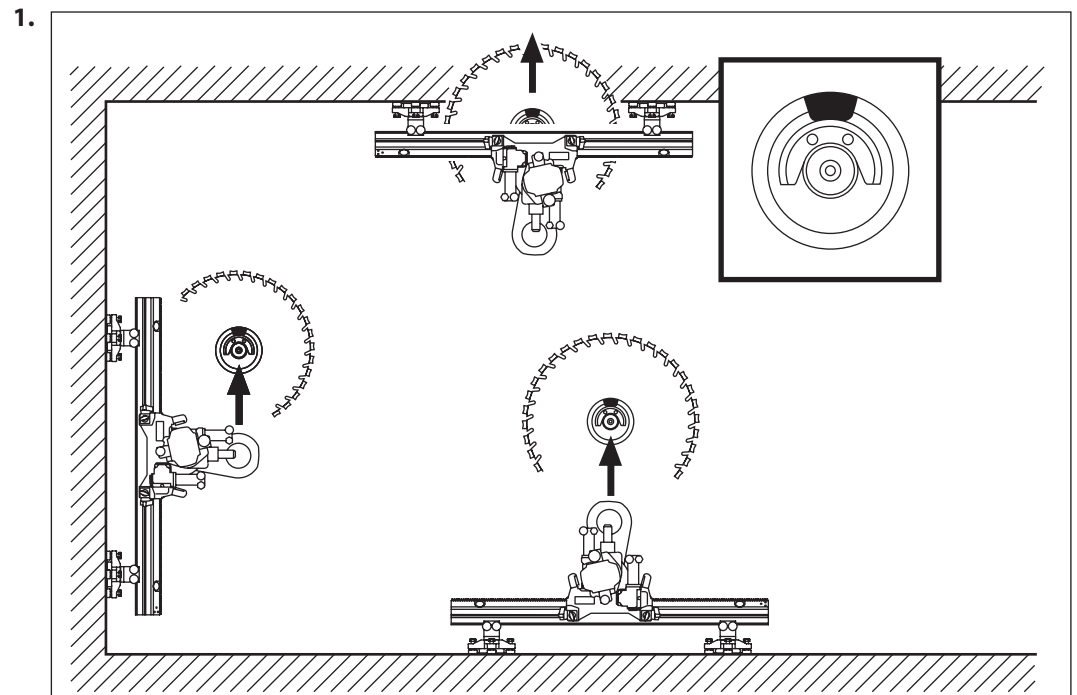
3.5 Smontaggio dell'unità disco della sega



AVVISO

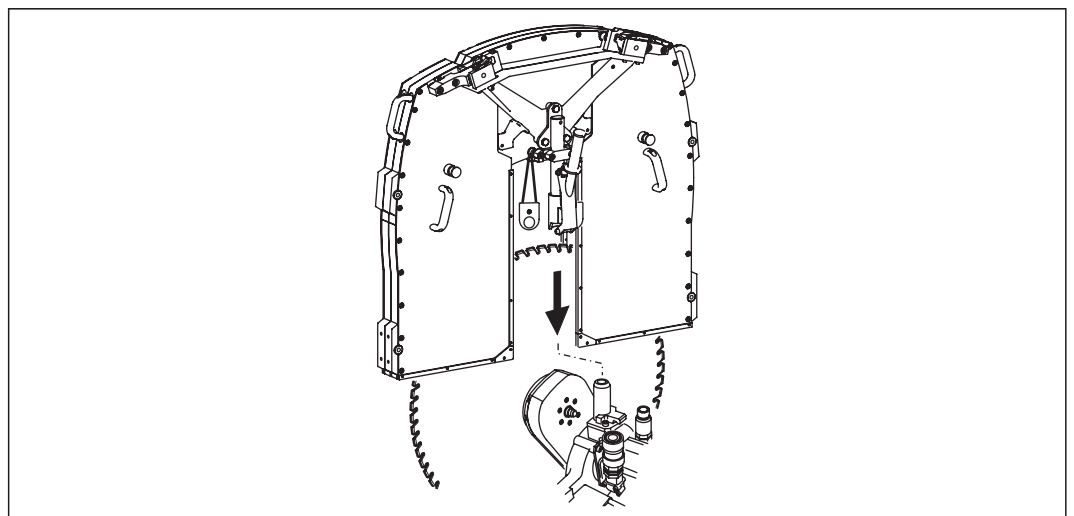
Pericolo di lesioni in caso di caduta del disco della sega!

- Smontare l'unità del disco della sega sfilandola verso l'alto.



2. Per smontare l'unità del disco della sega, procedere in modo inverso rispetto al fissaggio.

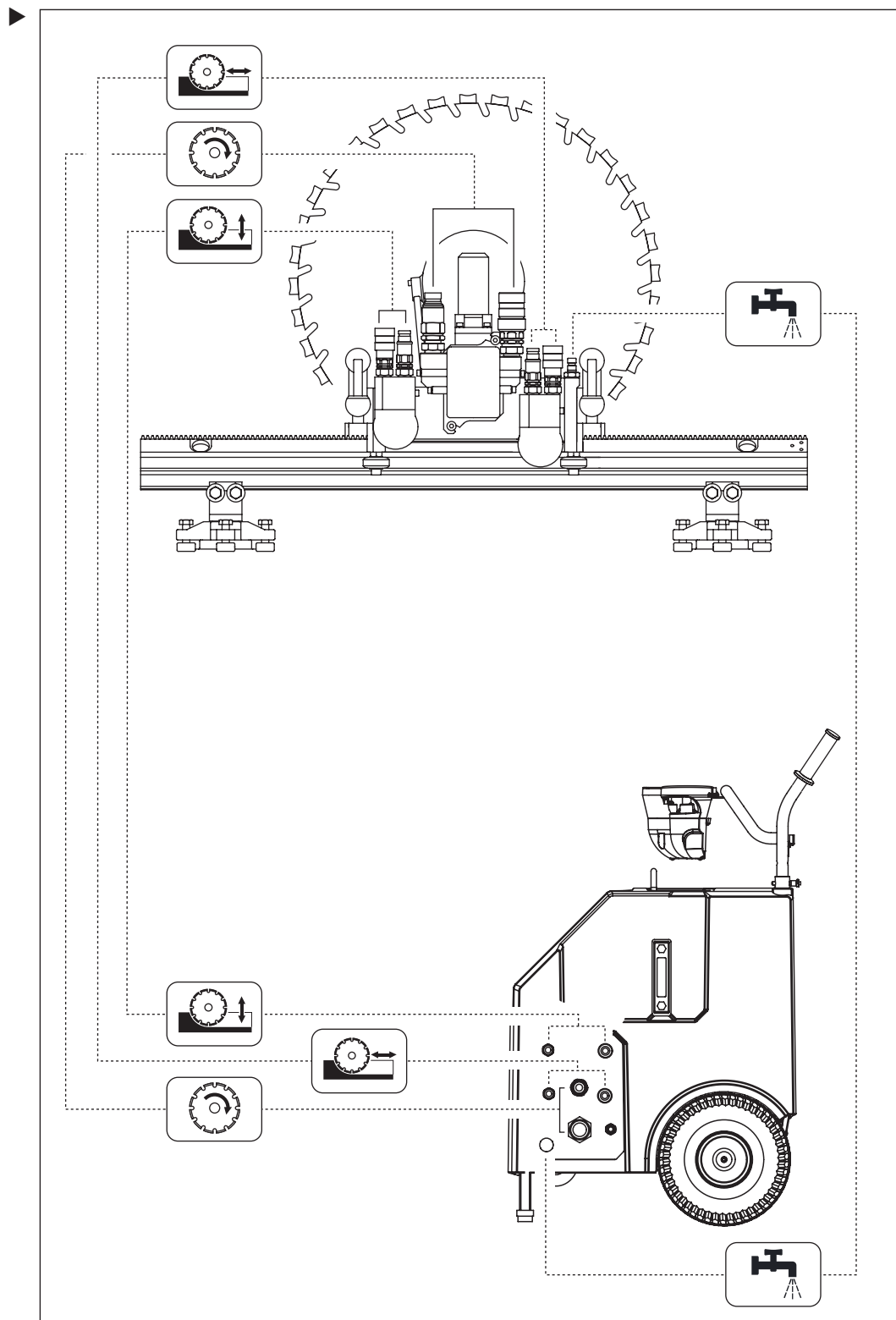
3.6 Montaggio del carter di protezione del disco



- Montare il carter di protezione del disco conformemente alla scheda illustrativa.

3.7 Collegare la sega a muro al gruppo di comando

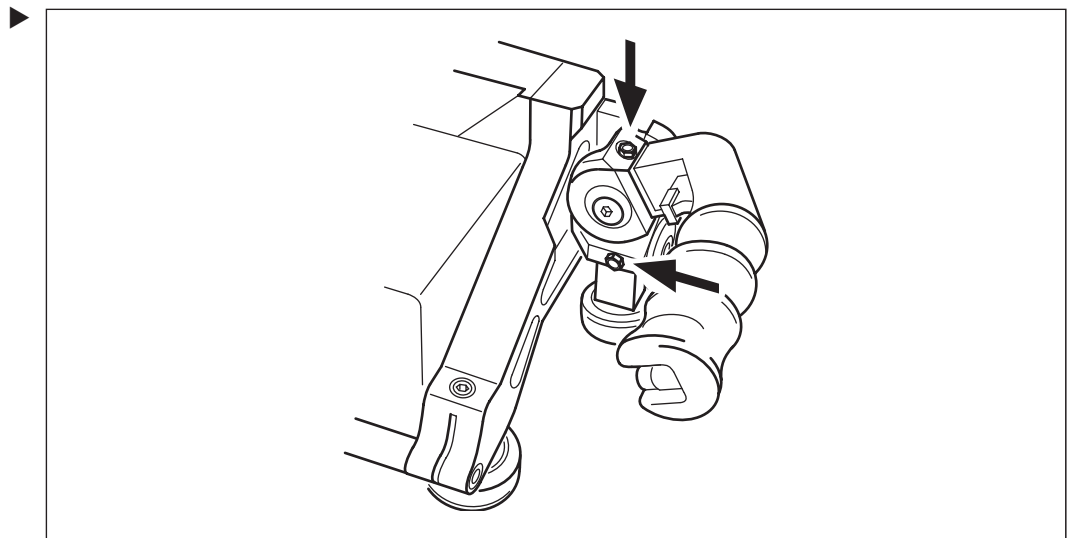
- ✓ Il gruppo di comando è separato dalla rete elettrica.
- ✓ I raccordi sono puliti.
- ✓ I tubi flessibili non presentano danni.



4 Manutenzione ordinaria e periodica

| Tabella di manutenzione regolare e periodica | | Prima di ogni messa in funzione | Al termine del lavoro | Una volta alla settimana | Una volta all'anno | In caso di guasti | In caso di danneggiamenti |
|---|---|--|------------------------------|---------------------------------|---------------------------|--------------------------|----------------------------------|
| Sega a muro | ▶ Serrare le viti e i dadi allentati (rispettare i dati sulle coppie di serraggio). | X | | | | X | X |
| Unità di bloccaggio | ▶ Pulire le cave di bloccaggio e le scanalature di guida. | X | X | | | X | X |
| | ▶ Lubrificare. | | | X | | X | X |
| Rulli di guida | ▶ Controllare l'usura (gioco radiale). | X | X | | | X | X |
| | ▶ Pulire. | X | X | | | X | X |
| | ▶ Sostituire. | | | | | | X |
| Braccio orientabile | ▶ Pulire con acqua. | | X | | | | |
| | ▶ Controllare l'usura del supporto disco della sega. | X | | | | X | X |
| | ▶ Sostituire l'olio per ingranaggi. | Ogni 50 ore. | | | | | |
| Motore di avanzamento | ▶ Controllare pulizia e tenuta. | X | X | | | X | X |
| Motore di azionamento | ▶ Controllare pulizia e tenuta. | X | X | | | X | X |
| Sistema idrico | ▶ Controllare pulizia e tenuta della tubazione dell'acqua. | X | | | | X | X |
| | ▶ Soffiare fuori l'acqua. | | X | | | | |
| Disco della sega | ▶ Pulire con acqua. | | X | | | | |
| | ▶ Controllarne l'usura. | X | X | | | X | X |
| Assistenza tecnica | ▶ Fare eseguire da TYROLIT Hydrostress AG o da una rappresentanza autorizzata. | Dopo 100 / 300 / 500 / 700 ore | | | | | |

4.1 Lubrificazione dell'unità di bloccaggio

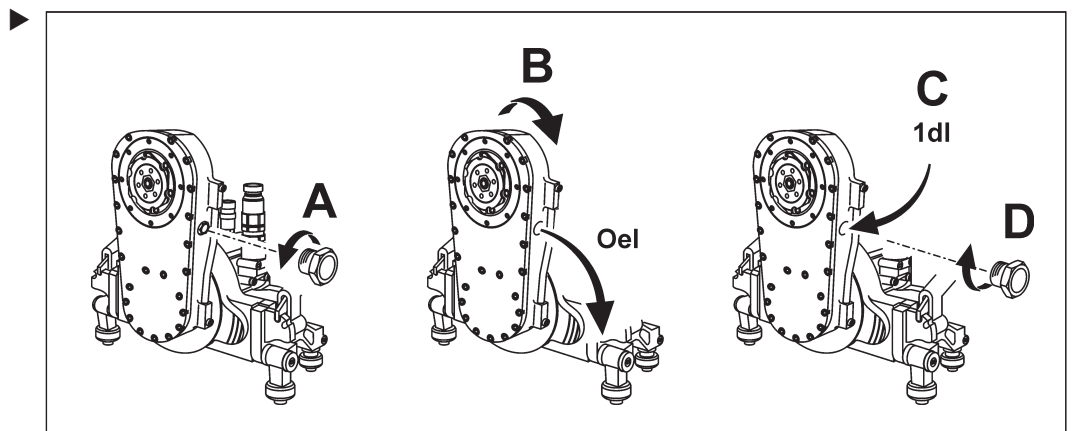


4.2 Cambio dell'olio degli ingranaggi

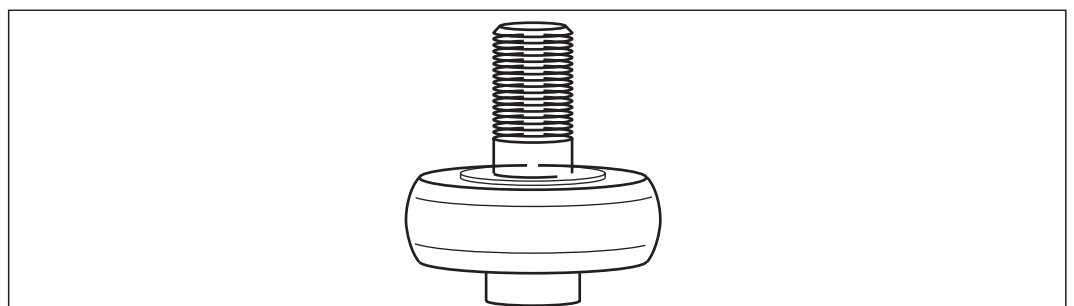


L'uso di olio non adatto può danneggiare la sega a muro!

► Impiegare esclusivamente latte d'olio TYROLIT Hydrostress AG (n. 10981362, 1 dl).



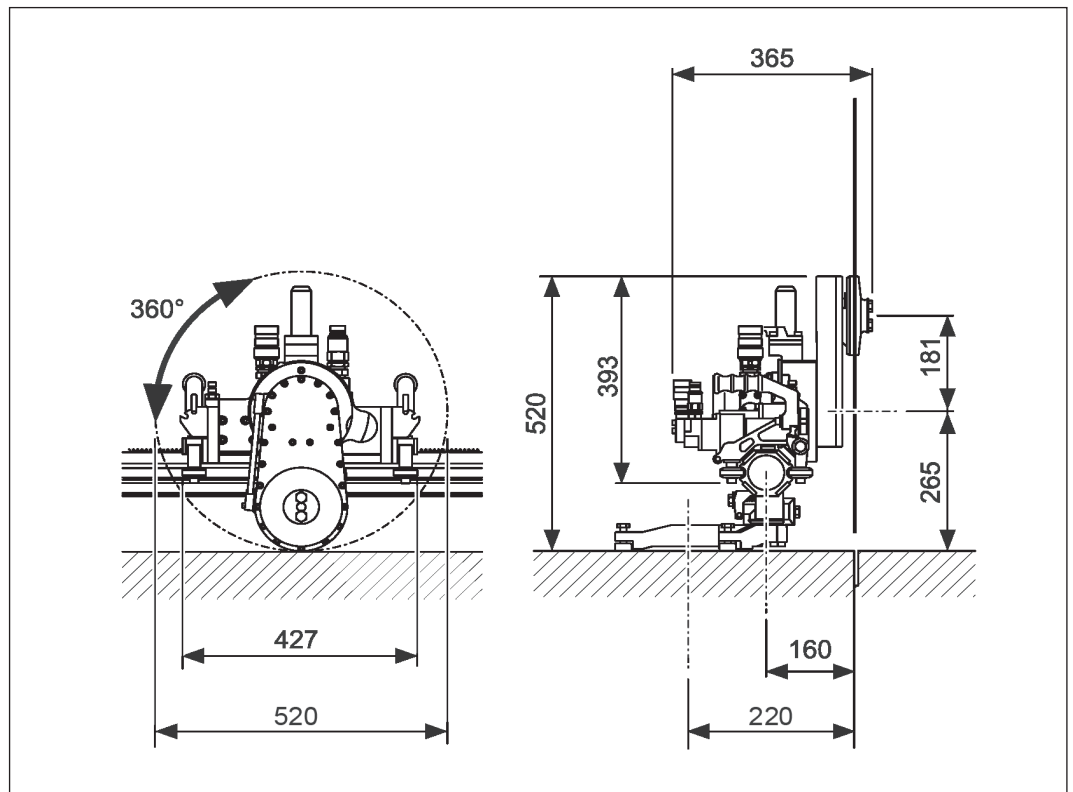
4.3 Sostituzione dei rulli di guida



► Sostituzione dei rulli di guida n. 10984558.

5 Caratteristiche tecniche

5.1 Dimensioni



Dimensioni in mm

5.2 Versione

| Versione | |
|------------------------------|---|
| Parametro | Valore |
| Costruzione | struttura leggera alluminio/acciaio |
| Braccio orientabile girevole | 360° |
| Trasmissione della forza | tramite ruota dentata |
| Rapporto disco-motore | 1:2,6 |
| Maniglie di trasporto | 2 maniglie, con funzione di bloccaggio |
| Guida rulli | resistente all'usura, adatta a tutti i binari VS e VAS |
| Fissaggio su binario | funzione di bloccaggio e di sicurezza sulla maniglia di trasporto |
| Motore principale | fissaggio mediante dispositivo a cambio rapido (dimensione 2) |
| Motore di avanzamento | Geroller con sovraccarico e funzione di frenatura integrati |
| Taglio a filo parete | flangia a separazione rapida ST senza copridisco |
| Taglio normale | flangia a separazione rapida ST con copridisco |
| Acqua | raccordo acqua sul telaio |

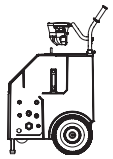
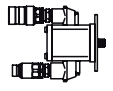
5.3 Peso

| Peso | |
|--|--------|
| Parametro | Valore |
| Testa della sega a muro completa con motore di comando disco da 22 ccm | 29 kg |

5.4 Motore di azionamento disco

| Motore di azionamento disco | |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| Parametro | Valore |
| Motore idraulico | da 1100 fino a max 3333 giri/min. |
| Dimensione | 2 |
| Volume di assorbimento | da 12 a 30 cm ³ |
| Pressione d'esercizio | 260 bar |
| Versione | motore trasmissione esterno |

Numeri di giri motori idraulici per seghe a muro

|  | |  | | | | | |
|---|----|--|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| | | cm ³ 12 | cm ³ 16 | cm ³ 18 | cm ³ 22 | cm ³ 26 | cm ³ 30 |
| l/min | 33 | 2750 | 2063 | 1833 | 1500 | 1269 | 1100 |
| l/min | 40 | 3333 | 2500 | 2222 | 1818 | 1538 | 1333 |
| l/min | 45 | 3750 | 2813 | 2500 | 2045 | 1731 | 1500 |
| l/min | 50 | 4167 | 3125 | 2778 | 2273 | 1923 | 1667 |
| l/min | 60 | 5000 | 3750 | 3333 | 2727 | 2308 | 2000 |
| l/min | 70 | 5833 | 4375 | 3889 | 3182 | 2692 | 2333 |

 Esercizio possibile

 Esercizio non possibile

5.5 Motore di avanzamento spostamento

| Motore di avanzamento spostamento | |
|-----------------------------------|---|
| Parametro | Valore |
| Motore idraulico | 40 giri/min |
| Versione | Geroller con rotismo epicicloidale, freno e giunto limitatore di coppia integrati |
| Pressione d'esercizio | max. 120 bar |
| Coppia ceduta | 150 Nm |
| Forza di spinta | 5000 N |
| Avanzamento | ruota dentata su binario |

5.6 Motore di avanzamento inclinazione

| Motore di avanzamento inclinazione | |
|---|---|
| Parametro | Valore |
| Motore idraulico | 40 giri/min |
| Versione | Geroller con rotismo epicicloidale, freno e giunto limitatore di coppia integrati |
| Pressione d'esercizio | max. 120 bar |
| Coppia ceduta | 150 Nm |
| Intervallo inclinazione (braccio orientabile) | 360° |
| Forza di spinta | 3000 N |

5.7 Dischi della sega

| Dischi della sega | | |
|--|---|--------|
| Parametro | Valore | |
| Disco della sega max. | Ø 1600 mm | |
| Disco della sega a inserimento libero | Ø 825 mm | |
| Supporto disco | Ø 60 mm | |
| Fissaggio flangia disco sulla sega a muro | flangia a separazione rapida ST | |
| Fissaggio disco della sega sulla flangia del disco (anche per il taglio a filo parete) | 6 viti a testa svasata diametro primitivo 130 mm | |
| Fissaggio del copridisco sulla flangia del disco | 2 viti a testa esagonale | |
| Profondità di taglio | Ø 800 mm | 320 mm |
| | Ø 1000 mm | 420 mm |
| | Ø 1200 mm | 520 mm |
| | Ø 1500 mm | 670 mm |
| | Ø 1600 mm | 720 mm |

5.8 Materiali d'esercizio

| Materiali d'esercizio | | |
|--|--------------|---------------------------------------|
| Parametro | | Valore |
| Olio per ingranaggi (braccio orientabile) | | Klüber EG 4-150 (TYROLIT n. 10979011) |
| Grasso lubrificante (unità di bloccaggio) | Penetrazione | da 265 a 295NLGI |
| | NLGI | 2 |

5.9 Gruppi di comando collegabili

La sega a muro può essere fatta funzionare solo con gruppi di comando determinati da TYROLIT Hydrostress.

| Requisiti di potenza del gruppo di comando | |
|--|--|
| Parametro | Valore |
| Potenza minima | 20 kW (pressione esercizio max. 260 bar) |
| Potenza massima | 25 kW (pressione esercizio max. 260 bar) |

| Allacciamento dell'acqua | |
|--------------------------|-----------------------|
| Parametro | Valore |
| Pressione | da 2 bar fino a 6 bar |
| Portata | min. 6 l/min |
| Temperatura max. | 25 °C |

Dichiarazione di conformità CE

Denominazione Sega a muro
Denominazione del modello WZ

Dichiariamo sotto la nostra completa responsabilità che il presente prodotto è conforme alle seguenti direttive e norme:

Direttiva applicata

2006/42/CE

Norme applicate

EN ISO 12100:2010

EN ISO 4413:2010

TYROLIT Hydrostress AG

Witzbergstrasse 18
CH-8330 Pfäffikon
Switzerland

Pfäffikon, 02.12.2016



Pascal Schmid
Responsabile dello sviluppo e della documentazione tecnica



